


北京市绿色印刷工程——优秀青少年读物绿色印刷示范项目

[英] 乔治娅·宾 / 著 马爱农 / 译

# MOLLY MOON 3

# 时空冒险

## 穿越时空



北京出版集团公司  
北京少年儿童出版社



MOLLY MOON 3  
时空冒险  
穿越时空

[英] 乔治娅·宾 / 著  
马爱农 / 译

北京出版集团公司  
北京少年儿童出版社

版权合同登记号

图字：01-2011-2825

MOLLY MOON'S HYPNOTIC TIME-TRAVEL ADVENTURE

AUTHOR: GEORGIA BYNG

Copyright: © 2005 BY GEORGIA BYNG

This edition arranged with A. P. WATT LTD.

through BIG APPLE AGENCY, INC., LABUAN, MALAYSIA.

Simplified Chinese edition copyright:

2014 Beijing Publishing Group Ltd. / Beijing Children's Publishing House

Beijing Publishing Group Ltd./Beijing Children's Publishing House

All rights reserved.

### 图书在版编目 ( CIP ) 数据

穿越时空 / (英) 宾著 ; 马爱农译. — 北京 : 北京少年儿童出版社, 2014. 10

(时空冒险 ; 3)

ISBN 978-7-5301-4044-4

I. ①穿… II. ①宾… ②马… III. ①儿童文学—长篇小说—英国—现代 IV. ①I561.84

中国版本图书馆CIP数据核字 (2014) 第151969号

时空冒险 ; 3

穿越时空

CHUANYUE SHIKONG

[英] 乔治娅·宾 / 著

马爱农 / 译

\*

北京出版集团公司

北京少年儿童出版社 出版

(北京北三环中路6号)

邮政编码: 100120

网址: [www.bph.com.cn](http://www.bph.com.cn)

北京出版集团公司总发行

新华书店经销

北京京都六环印刷厂印刷

\*

880 毫米×1230 毫米 32 开本 10.25 印张 400 千字

2014 年 10 月第 1 版 2014 年 10 月第 1 次印刷

ISBN 978-7-5301-4044-4

定价: 25.80 元

质量监督电话: 010-58572393

# 目录



---

遥远的国度 / 1

陷入深度忧郁 / 3

神秘绑架者 / 14

时空旅行 / 24

来到印度 / 32

催眠师之间的较量 / 38

交换的条件 / 46

初试穿越时空 / 53

遥远的梦境 / 65

五个茉莉 / 69



---



---

解救同伴 / 80

真假王公 / 87

测试天赋 / 95

扎克亚追来 / 104

顽皮的小偷 / 113

等级制度 / 120

乔装打扮 / 128

火车顶上的旅行 / 139

水晶石喷泉 / 155

解救王公 / 162



---



---

大象安穆立特 / 168

失去佩图拉 / 175

寻找水晶石 / 189

一桩交易 / 201

博比诺官酒店 / 210

吟唱歌谣 / 227


记忆传递 / 235

时间是个车轮 / 246

回到时间 / 252

智斗瓦奇王公 / 261

---



---

催眠扎克亚 / 275

找回同伴 / 283

返回二十一世纪 / 288

送婴儿茉莉回家 / 292

送其他茉莉回家 / 300

团聚在一起 / 306

---



## 遥远的国度



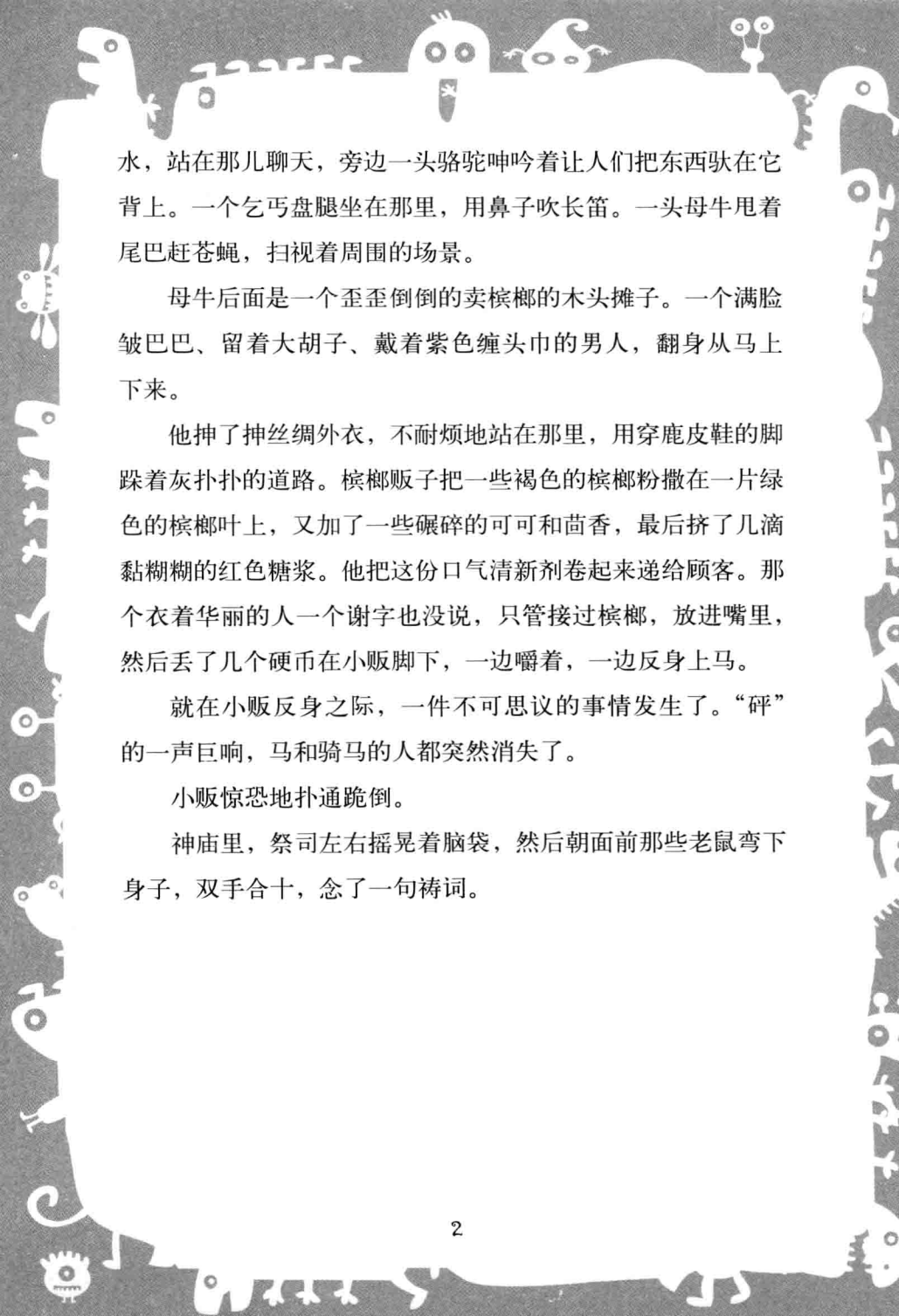
神庙里的祭司弯着腰，慢慢地往几只睡莲状的金属盘子里倒满牛奶。一些圣鼠迅速从阴影里跑过来喝奶。祭司相信这些圣鼠是投胎转世的人。圣鼠爬到他脚上，他轻声笑着，往地板上丢了一把糖果，又朝面前那尊千手神像点点头，摸了摸额头上紫色的印记，然后把身体蹲在扭曲变形的脚跟

上。他想，这些大平底盘子多漂亮啊！每个盘子都像个白月亮，二十只深灰色的老鼠把它们团团围住，吧嗒吧嗒地喝牛奶。老鼠看上去就像毛茸茸的花瓣，粉红色的小尾巴摇摇摆摆，像风中的细叶。

祭司透过神庙的柱子看了一眼外面阳光灿烂

街道。三个马贩子正在为钱的事争吵，附近一些孩子注视着几头小猪在阴沟里拱来拱去，大声说笑着。穿着纱丽的女人从一口石井里汲





水，站在那儿聊天，旁边一头骆驼呻吟着让人们把东西驮在它背上。一个乞丐盘腿坐在那里，用鼻子吹长笛。一头母牛甩着尾巴赶苍蝇，扫视着周围的场景。

母牛后面是一个歪歪倒倒的卖槟榔的木头摊子。一个满脸皱巴巴、留着大胡子、戴着紫色缠头巾的男人，翻身从马上下来。

他抻了抻丝绸外衣，不耐烦地站在那里，用穿鹿皮鞋的脚踩着灰扑扑的道路。槟榔贩子把一些褐色的槟榔粉撒在一片绿色的槟榔叶上，又加了一些碾碎的可可和茴香，最后挤了几滴黏糊糊的红色糖浆。他把这份口气清新剂卷起来递给顾客。那个衣着华丽的人一个谢字也没说，只管接过槟榔，放进嘴里，然后丢了几个硬币在小贩脚下，一边嚼着，一边反身上马。

就在小贩反身之际，一件不可思议的事情发生了。“砰”的一声巨响，马和骑马的人都突然消失了。

小贩惊恐地扑通跪倒。

神庙里，祭司左右摇晃着脑袋，然后朝面前那些老鼠弯下身子，双手合十，念了一句祷词。



## 陷入深度忧郁



茉莉·穆恩把瘦巴巴的双臂交叉放在绿色天鹅绒沙发的高椅背上，双手托着脸庞，透过面前高高的窗户，眺望蔷薇园的花园。条纹状的草坪一直延伸到很远的地方，放眼望去，美洲驼在吃草，一群动物形状的灌木蹲伏在清晨的薄雾中。树篱被修剪成袋鼠、犀牛、熊、马，和几十只其他动物，在雾气迷蒙的草地上或站或躺，透着一股凶险的杀气，似乎在等待某种魔法赋予它们生命。

在这些野兽中间，有一位穿灰色斗篷的女人缓缓移动，好像在露水中寻找一把钥匙。她的背影看上去弯弯的，有一种悲哀的情绪。茉莉看在眼里，无奈地叹了口气，她知道女人心中确实很悲哀。

茉莉很长时间对母亲一无所知。就在一个月前，她还是个孤儿，以为自己父母双亡。后来发现自己竟然既有母亲也有父



亲。你肯定认为，一位母亲找到自己失散十一年的孩子，准会欣喜若狂，茉莉也是这样希望的。可是，她的母亲并不感到高兴，而是郁郁寡欢，一心只想着过去的事情，想着她有多少东西被人偷走了。

确实，她遭到了掠夺。

露茜曾被她的孪生弟弟，出类拔萃的催眠大师康奈留斯·洛根催眠，陷入很深的催眠状态，被控制了整整十一年。康奈留斯偷走了露茜·洛根的女儿茉莉，把她送进了一家肮脏破败的孤儿院。

是茉莉救了露茜的命，并亲自帮助妈妈彻底摆脱了康奈留斯的催眠控制。因为茉莉虽然年仅十一岁，却已经是一位催眠大师了。

是的，这是非常重要的一点，茉莉是一位催眠大师。

茉莉并不是生来就知道自己是催眠大师的。实际上，她是十岁的时候才开始知道这一点的。但她学得很快。到目前为止，她已经用她的催眠技巧为自己服务，对付那些心存不轨的家伙。现在，她想用这些技巧做另外的事情。

茉莉看了看她所在的这栋豪华建筑两侧的偏房。蔷薇园规模宏大。茉莉打算把它的一部分改造成一家催眠医院——有问题的人们可以来这里得到治疗。不管他们的问题是恐高、害怕蜘蛛，还是对甜甜圈上瘾，茉莉的催眠医院都能一一对症下药。茉莉看着露茜。她很难相信这个女人是一位世界顶级的催眠大师。她看上去虚弱无力，什么事也做不了。也许她会成为



茉莉的第一位病人。

茉莉无法理解露茜。她本来以为露茜应该满心欢喜。露茜不仅跟茉莉团聚了，而且即将与失散已久的丈夫再次相见，这件事也是拜茉莉所赐。茉莉发现了露茜的丈夫（也就是茉莉的父亲）是谁。他名叫普里摩·希尔，也被康奈留斯·洛根催眠并控制了十一年。

看到这里，你可能想知道一个小姑娘，即使是茉莉这样的催眠高手，怎么可能挑战康奈留斯·洛根那种技艺精湛的成人催眠大师呢？是这样的，一流的催眠大师有力量能让世界停止，茉莉就具有这种天赋。在一次让世界停止的催眠大战中，茉莉战胜了康奈留斯，并催眠他让他相信自己是一只绵羊。

所有这些都发生在茉莉人生的上一篇章中——茉莉至今还没有从那种眩晕的状态中恢复过来，她注视着妈妈在两簇修剪成婴猴形状的灌木丛间停下脚步。露茜抚摸着一只婴猴，忧伤地把手放在另一只身上，仿佛婴猴是她深爱的某个人的墓碑。茉莉叹了口气。妈妈内心充满了悔恨，悲痛占据了她的整个生活。

茉莉从一张小玻璃桌上拿起一个银质相框，躺在地板上看着。那些和她一起长大的孤儿们在照片上冲她快乐地招手，这是圣诞节的时候照的。茉莉自己也冲着镜头微笑，一头卷发被风吹得四下飞舞，看上去比任何时候都蓬乱，鼻子跟土豆一样，两只离得很近的绿眼睛也充满了欢笑。那些孩子还在美国的洛杉矶玩得开心，而茉莉却远远地离开了他们，和郁郁寡欢



的妈妈一起待在这寒冷的欧石南镇。

茉莉咬着腮帮子内侧的肉。露茜·洛根整天穿着睡衣，闷闷不乐地在房子周围闲逛，这已经开始让茉莉发愁了。妈妈的抑郁心情像带有传染性的流感细菌一样弥漫在空气中，等待别人被它感染。实际上，茉莉已经受到了影响。她也开始在脑海里反复琢磨，如果没有那个令人厌恶的男人——康奈留斯，她的生活肯定要比现在好得多。

而且还有另一件事。茉莉打了个寒战。她摸着挂在脖子上那块能让时间停止的、像大钻石一样的水晶，有一种不祥的预感，似乎有什么诡异的事情即将发生。也许只是因为和妈妈在一起的这种别扭的状态，使她内心感到不安。

茉莉把两根手指放进嘴里，吹了声口哨。一秒钟后，她听见爪子擦过抛光橡木地板的声音，那只黑色哈巴狗佩图拉颠颠儿地跑进了房间。它一跃而起，落在茉莉的肚子上，丢下嘴里一直在咂的一块小石子儿，开始舔茉莉的脖子。佩图拉总是让茉莉感觉欣慰。茉莉深深地爱着佩图拉，只要有佩图拉在，茉莉就觉得一切都平安无事。

“在训练自己，准备进马戏团吗？下次翻个跟头怎么样？”茉莉紧紧搂了一下佩图拉，使劲揉搓它的身体。

“哦，真是个好孩子。”佩图拉舔着茉莉的鼻子，“没错，是个好孩子。”茉莉又搂了搂佩图拉。

说完，她站起身，抱着佩图拉走到窗口。她指着露茜·洛根，推心置腹地对小狗说：“你看看她，佩图拉。我从没见过



这么闷闷不乐的人。现在我们住在这栋漂亮的大房子里，这里所有的东西都属于她，花园、庭院、马匹，应有尽有，美好的生活摆在我们眼前，可是，她却成了这副样子。她为什么就不能忘记过去呢？弄得我也开始心情不好了。我们该怎么办呢？”佩图拉汪汪叫了两声。“有时我真想给她催眠，让她高兴起来，可是我没法儿给自己的亲生母亲催眠，是不是？”佩图拉在舔嘴唇。茉莉一拍巴掌。“你说得对，佩图拉！也许是她吃得不对。”

佩图拉发出呜呜咽咽的声音，似乎也认为问题就在这里，于是，茉莉断定妈妈需要吃一顿像样的早餐，便离开了客厅。她和佩图拉一起穿过盆景长廊，这儿墙上的每个壁龛里都放着典雅的小桌，桌上陈列着有四百多年历史的微型日本盆栽。茉莉和佩图拉并排走下楼梯的豪华石阶，楼梯旁边的墙上挂着几百个钟，发出一片不和谐的嘀嗒声。

楼梯的窗户特别高，一月的阳光从窗外洒进来。茉莉把手遮在额头上，眯起眼睛看着外面的车道。砾石车道上停着一辆白色的手推车，车身上印着这样的招牌：

### 绿手指

值得信赖的园艺品牌

绿手指公司的一位工人正从口袋里把剪刀和其他工具拿出来，他身上穿的无疑是公司的黄色制服。茉莉在心里把这些人



称为黄衣人，他们似乎总在这里活动，因为蔷薇园有许多树篱动物需要修剪和造型，有许多草坪和花圃需要侍弄。茉莉认识不少园艺工人，但眼前这个上了年纪的男人却很陌生。他是新来的。茉莉很欣赏他紫色的缠头巾、浓密的胡子，和他脚上那双滑稽的鞋子。

佩图拉汪汪大叫。

“好吧——好吧——我来了。”茉莉跨在楼梯栏杆上，一溜到底，一边测试着房子里的回音。

“佩——图——拉。”

“佩——图——拉……佩——图——拉……”回音在她周围旋转。

她的曾曾曾外祖父，那位最初的催眠大师洛根博士，在肖像画里微笑着。茉莉捡起佩图拉在假山花园里找到的三块小石子，想在手里抛着玩，结果掉在了地上，于是她穿过大厅，朝厨房走去。

佩图拉领着茉莉往前走。它在厅里停住脚步，嗅了嗅空气，有一股陌生的气味，异国气息。是从那个新来的园艺工人身上发出来的，佩图拉不知道能否信赖那个人。除了辣椒和香料的气味，他闻起来还有一点紧张。佩图拉已经试着跟茉莉交流它的担忧，但没有成功。茉莉把它的汪汪叫和舔嘴唇理解为应该赶紧去做点东西吃。

佩图拉决定坐在楼梯下面它的篮子里，守住前门。



它跳进篮子，把玩具老鼠扔出来，挑出那块特殊的石头，放在嘴里咂着。接着，它发现蒲团凹凸不平，就原地转了五圈，把蒲团压成自己喜欢的样子。

最后，它趴下来，好好想一想心事。

外面的那个男人可能会对茉莉构成威胁，它想。如果那人是危险的，谁来保护茉莉呢？那女人帮不上忙。女人使佩图拉想起它有一次看见的一只拉布拉多犬，那条狗掉进一条河里，淹得半死。

佩图拉咂着小石子儿。这块石头是在楼上大房间的床底下找到的，属于那种特殊的石头，就像茉莉挂在脖子上的那块一样。佩图拉知道，当茉莉抓住她的那块特殊石头时，能够让时间停止。它不知道自己是不是也能做到。若能做到，就真的能够保护茉莉了。

佩图拉已经掌握了最基本的催眠技巧。它在洛杉矶催眠了几只宠物老鼠。它还亲眼目睹、亲自感受了茉莉怎样让时间停止，觉得似乎并不是很难。现在，外面出现了那个可疑的男人，佩图拉觉得有责任测试一下自己的技能。

于是，它咂着水晶石子儿，开始集中意念。

它盯着那只玩具老鼠，似乎想给它催眠。立刻，每次催眠时都有的那种热乎乎、麻酥酥的感觉，开始刺激它的爪子。可是佩图拉知道这种感觉不对。每次茉莉给世界催眠，让时间停止时，空气里都是一种冷飕飕的感觉。佩图拉死死地盯住老鼠，盯得一双大眼睛都开始流泪了。





什么也没有发生。可是佩图拉不泄气，它非常有耐心。它再次尝试。

接着，开始有了。佩图拉的尾巴尖儿慢慢变冷，耳朵不由自主地抽搐起来，一股寒意十分缓慢地爬上它的后腿，似乎尾巴正在变成一根冰柱，就好像有人把冰水洒在它身上似的。佩图拉继续用眼睛盯住玩具老鼠。现在它嘴里的石子儿也在变冷，冰得它牙齿生疼。然而墙上的那些钟仍在嘀嗒嘀嗒地响。佩图拉把目光直刺入红色的老鼠。它的嘴就像冰箱里面一样，简直冷得发烫。可是那些钟还在嘀嗒嘀嗒地响。

这时，烤香肠的香味从楼下飘上来，围着佩图拉的鼻子打转儿。它把石子吐在蒲团上，用前爪擦了擦下巴。显然，让时间停止的难度要比它想的大一些。

佩图拉把前爪探到篮子外面，伸了个懒腰，打了个哈欠，决定下楼去吃点香肠，过一会儿再继续练习让时间停止。

在茉莉搬进来之前，康奈留斯·洛根住在这栋房子里。他对烹饪没有兴趣，雇一个厨子做饭。而且他为人小气，从不舍得把钱花在厨房上。笨重的灶台油腻腻的，蒸煮用的锅是几个黑乎乎的铁盘，烤面包用的是两个锈迹斑斑的烤炉。陶瓷的水池已经开裂，嗡嗡作响、摇摇晃晃的冰箱早该进博物馆了。沉甸甸的铜锅从天花板上挂下来，像各种各样的金属果实，已经成熟，灰蒙蒙的，等待着被采摘。

而现在，这里虽然不是超级豪华的厨房，却那么温馨舒